

Quick
& Easy

to fit

Carry your love, all ways!



BYKAY
Woven

Mei Tai Deluxe

BYKAY CHECKLIST

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> For Baby, Infant & Toddler | <input checked="" type="checkbox"/> Meets Safety Norm 1/209-2 |
| <input checked="" type="checkbox"/> From birth to 18kg | <input checked="" type="checkbox"/> 52% cotton, 48% linen |
| <input checked="" type="checkbox"/> OekoTex approved | <input checked="" type="checkbox"/> Made in Holland |

Mei Tai Deluxe

- EN** ByKay Mei Tai Deluxe: A comfortable and supportive baby carrier that allows you to carry on your front, hip or back. The innovative adjustment system allows the carrier to grow with your child to fit any size of baby or toddler from birth to 4 years old. In the ByKay Mei Tai Deluxe your baby is securely supported in the best position for healthy hip development; an integral sleep hood provides optional extra head support and can create a cosy environment to help your baby sleep. The Mei Tai Deluxe has wide shoulder straps to evenly spread the weight around your body and provide a custom fit for each user. It has a padded waist and includes an optional shoulder pad set for enhanced comfort when carrying heavier children. Stylish and fashionably reversible to suit your every mood.
- DE** ByKay Mei Tai Deluxe: Ein komfortables und unterstützendes Babytragesystem, dass Sie vor Ihrem Bauch, auf der Hüfte oder dem Rücken tragen können. Das innovative Anpassungssystem ermöglicht dem Babytragesystem mit Ihrem Kind zu wachsen von der Geburt bis zum Alter von vier Jahren. Es passt also jedem Kind vom Baby bis zum Kleinkind. In der ByKay Mei Tai Deluxe ist Ihr Baby sicher gestützt in der besten Position für eine gesunde Entwicklung der Hüfte; Die feste Schlafhaube bietet optional eine zusätzliche Kopfstütze und schafft eine gemütliche Atmosphäre um Ihr Baby auch beim Schlafen zu schützen. Die Mei Tai Deluxe hat breite Schultergurte damit das Gewicht gleichmäßig um Ihren Körper verteilt wird, und bietet eine individuelle Passform für jeden Benutzer. Sie hat eine gepolsterte Taille und enthält optional ein Schulterpolster-Set für verbesserten Komfort beim Tragen schwererer Kinder. Stilvoll und modern verwendbar, für jede Stimmung passend.
- ES** ByKay Mei Tai Deluxe: Un portabebés ajustable y confortable, para portear delante, a la cadera o a la espalda. El sistema innovador de ajuste hace que el portabebés crezca junto a su bebé para ajustarse a la talla de su bebé o hij@ desde el algunos meses hasta los 4 años. En el ByKay Mei Tai Deluxe tu bebé irá sujeto con seguridad en la mejor postura para el correcto desarrollo de su cadera, una capucha aporta una sujeción perfecta para la cabeza cuando vaya dormido o crear un ambiente propicio para que se duerma. El Mei Tai Deluxe tiene las tiras anchas para poder repartir mejor el peso al rededor de su cuerpo y asegurar un ajuste personalizado a cada porteador. Tiene la cintura acolchada e incluye un acolchado opcional para los hombros para aumentar el confort con niños grandes. Elegante y de moda, reversible para adaptarse a cada estado de animo!
- NL** ByKay Mei Tai Deluxe: Een comfortabel en stevig draagsysteem waarmee je kan dragen op de buik, heup of rug. Met dit innovatieve verstelbare systeem draag je je kindje vanaf newborn tot ongeveer 4 jaar oud. In de ByKay Mei Tai Deluxe is je baby veilig ondersteund in de beste positie voor de ontwikkeling van de heupjes; een geïntegreerd kapje dient eventueel als extra hoofdsteen en kan als slaapkapje tevens een geborgenheid geven om je kindje gerust te laten slapen. De Mei Tai Deluxe heeft wijde schouderbanden om het gewicht evenredig te verdelen over je lichaam en zo een goede pasvorm voor elke gebruiker te bieden. De buikband is verstevigd en dit draagsysteem wordt geleverd met een set schouderbanden voor meer comfort tijdens het dragen van wat zwaardere kindjes. Stijlvol en trendy reversible, goed voor welke stemming dan ook!
- FR** ByKay Mei Tai Deluxe : un porte-bébé à la fois confortable et sportif, qui permet de porter devant, sur le coté ou sur le dos. Le système de réglage innovant assure à votre Mei Tai Deluxe de grandir avec votre enfant pour s'adapter à toutes les tailles du bébé au bambin, de la naissance à 4 ans. Dans la ByKay Mei Tai Deluxe votre bébé est soutenu en toute sécurité dans la meilleure position physiologique pour un développement sain des hanches. Une capuche offre en un tournemain un support supplémentaire pour la tête et crée ainsi un environnement cocoon, propice à l'endormissement de votre enfant, car elle atténue les nombreuses stimulations extérieures. Mais la ByKay Mei Tai Deluxe assure aussi un confort optimal et personnalisé au porteur grâce à ses pans d'épaules larges pour répartir le poids autour de lui de manière équitable. Ainsi chaque porteur pourra ajuster au mieux le porte-bébé à sa physionomie. Elle a une ceinture rembourrée et sera livrée avec des bretelles rembourrées optionnelles pour un confort prolongé du portage des bambins avec plus de poids. Élégante et très tendance, réversible pour coller à votre humeur du moment.

INDEX

HOW TO START



	Page	From Day 1	From Approx. 2-3 Months	From Approx. 4 Months	From Approx. 6-8 Months	From Approx. 12-18 Months
Front Carry Newborn	5	♥				
Front Carry	12		♥	♥	♥	♥
Hip Carry	17			♥	♥	♥
Back Carry	21				♥	
Back Carry Toddler	28					♥

EN

Adjusting the carrier width to fit your baby: You can adjust the width of the carrier using the clever wings on each side of the carrier body. For a smaller baby button the wings to the narrow setting. As your baby grows, you can open the wings and button them to the wide setting. This ensures that the carrier continues to be wide enough to provide comfortable support for your baby's hips and thighs.

DE

Die Breite der Trage anpassen Sie können die Breite des Mei Tais an Ihrem Baby anpassen indem Sie die Knöpfe die sich an jeder Seite des Hüftgurtcs befindet, benutzen. Für ein schmales Baby verschnallen Sie die Knöpfe nach innen. Wenn das Baby grösser wird, verschnallen Sie die Knöpfe nach aussen. Auf diese Art und Weise sind Sie sicher dass die Breite des Mei Tais immer Breit genug ist für einen komfortablen Halt für die Hüfte und Beine Ihres Babys.

ES

Ajuste la cintura del portabebés para adaptarse a su bebé: puede ajustar la cintura del portabebés usando las alas a cada lado del cuerpo. Para un niño pequeño ate los botones de las alas plagadas para hacerlo más estrecho. A medida que su bebé crezca, puede abrir las alas con los botones para el ajuste de ancho. Esto asegura que el portabebés sigue siendo suficientemente amplia como para dar apoyo cómodo a su bebé en la cadera y muslos.

NL

De Mei Tai Deluxe aanpassen aan de grootte van je kindje: de breedte kan worden aangepast door middel van de innovatieve zijpandjes aan beide zijden van de Mei Tai. Voor een kleinere baby maak je de flapjes in de smalle stand vast, door middel van de binnenste knoopjes op de heupband. Wanneer je kindje groter wordt kunnen de zijpandjes in de brede stand vastgemaakt worden. Dit zorgt ervoor dat de Mei Tai Deluxe altijd comfortabele steun biedt aan de heupjes en beentjes van je kindje.

FR

Réglage de la largeur du porte-bébé pour l'adapter à votre bébé: Vous pouvez ajuster la largeur du porte-bébé en utilisant les ailes intelligentes de chaque côté du tissu central du porte-bébé. Pour un petit bébé, fixez les ailes pour le réglage étroit. En tant que votre bébé grandit, vous pouvez ouvrir les ailes et fixez-les à la position large. Cela garantit que le porte-bébé continue d'être assez large pour fournir un appui confortable pour les hanches et les cuisses de votre bébé.



EN Hold the carrier by the waist straps with the body hanging down like an apron.



To fit a bigger or smaller child, fold the padded section of the waistband away from you (2) or towards you (3) to adjust the carrier height on your child's back.



Tie the waist straps snugly and securely around your waist using a double knot.



Binden Sie die Hüftgurte fest aber bequem um Ihre Hüfte. Verwenden sie einen doppelten Knoten.

DE Halten Sie das Mei Tai an den Hüftgurt mit dem Rückenteil nach unten, wie eine Schürze vor sich.

Um das Rückenteil der Größe des Kindes anzupassen, falten Sie den gepolsterten Teil der Gurte, von sich weg also nach unten, oder zu sich hoch, also nach oben.

ES Sostenga el portabebés por las cintas de la cintura con el cuerpo que cuelgue para abajo como un delantal.

Para portear a un niño más grande o más pequeño, pliegue la sección acolchada del cinturón de usted o hacia usted para ajustar la altura del portabebés a la espalda de su hijo.

Atese las cintas de la cintura cómodamente y con seguridad alrededor de su cintura usando un doble nudo.

NL Houd de Mei Tai bij beiden uiteinden van de heupband vast, met de Mei Tai naar beneden hangend als een schort.

Vouw om een kleiner of groter kind te dragen, de verstevigde heupband van je af (2) of naar je toe (3). Hiermee pas je het draagsysteem aan op de lengte van de rug van je kindje.

Knoop de heupbanden stevig om je heupen heen met een dubbele knoop.

FR Tenez le porte-bébé par la ceinture, suspendu comme un tablier.

Pour adapter le portage à un enfant plus grand ou plus petit, rabattez la partie rembourrée vers l'extérieur (2) ou vers vous (3) afin d'ajuster la hauteur du porte-bébé sur le dos de votre enfant.

Nouez la ceinture bien ajustée sur vos hanches et sécurisez-la en faisant un double nœud.

FRONT CARRY: NEWBORN



- EN** Many newborn babies enjoy the reassuring feeling of being held with their legs tucked up close to their body in a natural foetal position. When your baby starts to want to stretch their legs out, change to the standard front carry method of tying.
- DE** Viele neugeborene Babys mögen das geborgene Gefühl getragen zu werden mit angewinkelten Beinen in der natürlichen Fötushaltung. Wenn Ihr Baby anfängt die Beinchen zu strecken, können sie zur standard Methode der Bauchtrage wechseln.
- ES** Muchos recién nacidos disfrutan de la sensación reconfortante de estar en posición fetal natural. Cuando su bebé empieza a estirar sus piernas, cambie a la postura delantera estándar.
- NL** Veel pasgeboren baby's vinden de geborgenheid van het gedragen worden in de (natuurlijke) foetus-houding, ofwel de 'kikkerhouding' met de beentjes opgetrokken in de draagdoek, erg geruststellend. Wanneer je kindje de beentjes al graag strekt, ga dan over op de standaard Front Carry methode, met de beentjes naar buiten.
- FR** Beaucoup de nouveau-nés apprécient le sentiment rassurant d'être tenu avec leurs jambes repliées près de leur corps en position fœtale naturelle. Lorsque votre bébé commence à vouloir se dégourdir les jambes, changez la méthode de nouage pour le portage ventral standard.



EN Start with the waist straps fastened snugly around your waist with a double knot.

DE Fangen Sie mit der gebundenen Hüftgurte an. Die Gurte ist fest aber bequem mit einem doppelten Knoten verknötet.

ES Comience con las cintas de la cintura sujetadas cómodamente alrededor de su cintura con un doble nudo.

NL Start met de heupbanden stevig om je middel geknoopt.

FR Commencez en nouant la ceinture bien ajustée sur vos hanches en faisant un double nœud.



Hold your baby upright against your chest, facing you with their legs tucked up in a natural foetal position.

Halten Sie ihr Baby gerade an ihren Körper, mit dem Gesicht zu Ihnen gerichtet. Die Beine sind hochgezogen in der natürlichen Fötushaltung.

Sostenga a su bebé derecho contra su pecho, siempre mirando hacia usted con sus piernas flexionadas en una posición fetal natural.

Houd je kindje tegen je borst aan, met het gezichtje naar je toe en de beentjes opgevouwen in de natuurlijke foetushouding.

Tenez votre bébé vertical contre votre poitrine, face à vous et les jambes pliées vers le haut, en position naturelle foetale.



Support your baby as you lift the carrier body up and over your baby's back so that it reaches up to the top of their neck. The fabric should not cover your baby's head or face. You can pull upwards on the carrier to ensure a snug fit with no loose fabric.

Unterstützen Sie ihr Baby und ziehen Sie das Rückenteil des Mei Tais über den Rücken des Babys bis in den Nacken. Der Stoff darf den Kopf oder das Gesicht des Babys nicht bedecken. Sie können eine Schultergurte nach oben ziehen, so dass das Mei Tai komfortabel aber straff und ohne Falten fixiert ist.

Sujete a su bebé mientras levanta el cuerpo del portabebés sobre la espalda de su bebé de modo que alcance hasta la altura de su cuello. La tela no debería cubrir la cabeza de su bebé o la cara. Puede tirar hacia arriba en el portabebés para asegurar un adecuado ajuste sin que quede la tela suelta.

Ondersteun je kindje terwijl je de Mei Tai omhoog trekt tot aan het nekje over de rug. De stof mag het gezichtje of hoofdje niet bedekken. Je kunt de Mei Tai wat extra omhoog trekken om er zeker van te zijn dat deze stevig zit, zonder enige losse stof.

Soutenez votre bébé lorsque vous relevez le porte-bébé et recouvrez son dos pour que le tissu central atteigne le haut de sa nuque. Le tissu ne doit pas couvrir la tête ou le visage de votre bébé. Vous pouvez tirer le porte-bébé vers le haut pour assurer une forme bien ajustée, sans pliures.



- EN** Still using a hand to support your baby's back, pass one shoulder strap over your shoulder, across your back and under the opposite arm. Repeat on the other side to form a cross on your back.
[Tip: Pull each strap downwards from your shoulder before passing it across your back to help the straps cross lower and avoid pulling on your neck.]
- DE** Mit einer Hand unterstützen Sie immer noch ihr Baby, mit der anderen Hand legen Sie eine Schultergurte über Ihre Schulter. Kreuzen Sie die Schultergurte hinter dem Rücken, und führen diese unter dem gegenüber liegenden Arm durch. Wiederholen Sie dies mit der anderen Schultergurte.
Tipp: Ziehen Sie die Schultergurte erst nach unten bevor Sie diese unter Ihrem Arm durchführen. Auf diese Art und Weise kreuzen die Schultergurten tiefer und vermeiden den Druck auf den Nacken.
- ES** Con una mano todavía sujetando la espalda de su bebé, pase una cinta sobre su hombro, a través de su espalda y bajo el brazo opuesto. Repita al otro lado para formar una cruz en su espalda.
[Consejo: Tire cada cinta hacia abajo de su hombro antes de pasarlo a través de su espalda para ayudar a las cintas a cruzarse más abajo y evitar que queden en su cuello.]
- NL** Terwijl je nog steeds het ruggetje van je kindje ondersteunt, haal je een schouderband over je schouder, schuin over je rug naar de tegenovergestelde arm. Herhaal hetzelfde met de andere schouderband en de andere arm. Je hebt nu een kruis op je rug.
[Tip: Trek de stof van de schouderbanden op je schouders naar beneden voordat je ze kruist op je rug. Hiermee voorkom je dat de band trekt in je nek.]
- FR** Continuez à soutenir le dos de votre bébé avec votre main et passez un pan par-dessus votre épaule, rabattez-le sur votre dos et sous votre bras opposé.
Répétez l'opération avec l'autre pan pour former une croix sur votre dos.
[Astuce : tirez chaque pan vers le bas de chaque épaule avant de les croiser dans le dos. Ainsi les pans se croiseront plus bas et ceci évitera de tirer sur votre nuque.]



EN Pull the straps outwards to remove any slack fabric and ensure a snug fit to support your baby close to your body.

DE Ziehen Sie die Gurten nach aussen um den Stoff straff zu ziehen und so für Sie und Ihr Baby einen optimalen Tragekomfort zu erhalten.

ES Tire las cintas hacia fuera para quitar cualquier pliegue de tela y asegurar un adecuada y cómoda sujeción a su bebé cerca de su cuerpo.

NL Trek de banden naar buiten zodat je de laatste losse stof strak te trekt. Op die manier zorg je ervoor dat je kindje dicht tegen je aan zit en optimaal ondersteund wordt.

FR Tirez les pans vers l'extérieur pour supprimer le mou et assurer une forme adaptée au soutien votre bébé proche contre vous.



Optional: You can secure one strap between your legs to help with the next step!

Extra Möglichkeit: Sie können zur Sicherheit eine Gurte zwischen die Knie klemmen zur Hilfe beim nächsten Schritt in der Anleitung

Opcional: ¡Puede asegurar una cinta entre sus piernas para ayudar con el siguiente paso!

Optioneel: je kunt een band tussen je benen klemmen om te helpen bij de volgende stap!

Option : Vous pouvez sécuriser un pan entre vos jambes pour faciliter la prochaine étape.



Spread one strap out wide across your baby's back

Breiten sie eine Schultergurte breit und diagonal über den Rücken des Babys aus

Extienda una cinta ancha a través de la espalda de su bebé

Spreid een band over de rug van je kindje.

Déployez largement un des deux pans sur le dos de votre bébé.



Repeat with the other strap. This adds support for your baby's back and closes off the sides of the carrier.

Wiederholen sie diesen Schritt mit der anderen Schultergurte. Dies unterstützt den Rücken des Babys und bedeckt die offenen Seiten des Mei Tais

Repita con la otra cinta. Esto añade más sujeción a la espalda de su bebé y cierra los lados del portabebés.

Herhaal hetzelfde met de andere band. Dit biedt extra ondersteuning voor de rug van je kindje en sluit de zijkanten van het draagsysteem af.

Répétez l'opération avec l'autre pan. Ceci est un soutien supplémentaire pour le dos du bébé en plus d'envelopper les côtés du porte-bébé.



EN Keeping the fabric snug, take the strap ends around and behind you.



Tie the ends together securely behind you using a double knot.
[Tip: tie the shoulder strap knot above the waist strap knot so that you know which one is which when you come to take the carrier off!]

DE Halten sie die Schultergurten straff und führen die Gurtenenden nach hinten.

Verknöten sie die Gurtenenden mit einem doppelten Knoten. Tipp: Binden Sie die Gurtenenden oberhalb des Knoten der Hüftgurte. So wissen Sie welchen Knoten Sie zuerst lösen müssen wenn Sie das Mei Tai abnehmen.

ES Manteniendo la tela estirada, tome los extremos de la cinta alrededor y detrás de usted.

Ate bien los extremos juntos detrás usando un doble nudo. [Consejo: jate el nudo de las cintas superiores encima del nudo de la cintas de la cintura, de modo que sepa que cinta es cual cuando vaya a quitarse el portabebés!]

NL Houd de stof strak, breng de uiteinden naar je rug toe.

Bind de uiteinden stevig op je rug vast met een dubbele knoop.
[Tip: Knoop de schouderbanden boven de banden van de heupbanden vast, zodat je altijd weet welke knoop van welke banden is als je de Mei Tai af doet.]

FR Continuez à tenir le tissu tendu, et passez les pans tout autour de vous.

Nouez les extrémités dans votre dos et sécurisez en faisant un double nœud.
[Astuce: nouez les pans au-dessus du nœud de la ceinture, de manière à pouvoir les différencier quand vous voudrez retirer le porte-bébé]



You can spread the shoulder straps to cup your shoulders for added comfort.



Sie können die Schultergurten über Ihre Schultern ausbreiten. So erhalten sie extra Komfort.

Puede extender las cintas para ajustar a sus hombros para tener mayor comodidad.

Je kunt de schouderbanden over je schouders spreiden voor extra draagcom-

Vous pouvez déployer les pans d'épaules pour plus de confort.



15

EN Loosen the hood ties to open the hood out fully.



16

Roll the hood up until the roll sits at the top of your baby's neck. This can add support for the head and neck whilst allowing your baby to move and turn their head as they wish. [Tip: You could also roll a muslin cloth inside the hood to add padding here and so that you always have a cloth handy!]



17

Rollen sie die Kapuze nach oben bis in den oberen Teil des Nacken des Babys. Die Rolle unterstützt den Kopf und Nacken, gibt dem Baby aber die Möglichkeit den Kopf zu drehen wenn es das möchte. (Tipp: Sie können auch ein kleines Tuch in die Kapuzenrolle einrollen zur extra Polsterung. Nebst dem haben Sie zur Not immer ein Tuch dabei).

Enrolle la capucha hasta que quede a la altura del cuello de su bebé. Esto le da sujeción a la cabeza y cuello pero permitiendo que su bebé pueda mover y volver su cabeza como desee. [Consejo: ¡También podría enrollar una tela de la muselina dentro de la capucha para añadir acolchado y de modo que siempre tenga una tela a mano!]

Rol het kapje op tot aan het nekje van de baby. Dit geeft extra ondersteuning voor het hoofdje en nekje, terwijl je kindje ondertussen kan bewegen en draaien met het hoofd wanneer het wil. [Tip: je kunt ook een doekje in het kapje rollen om het wat op te vullen, dan heb je meteen een doekje bij de hand!]

Enroulez la capuche jusqu'à ce que le boudin formé se trouve en haut du cou de votre bébé. Cela joue le rôle de renfort pour sa tête et son cou tout en permettant à votre bébé de bouger et tourner la tête comme il le souhaite. [Astuce: Vous pouvez également enfourner un petit linge à l'intérieur de la capuche pour la rembourrer, et cela vous permettra du même coup d'en avoir toujours un à portée de main!]

FR Desserrez les liens pour découvrir entièrement la capuche.

NL Maak de touwtjes los om het slaapkapje volledig te openen.



18

Secure the hood in the rolled position by tying the hood ties to the loops at the top of the carrier.

Befestigen Sie die Kapuzerolle mit den Kapuzenbänder an den Schlaufen. Die Schlaufen befinden sich oben an Ihrem Mei Tai.

Asegure la capucha en la posición deseada atando los lazos de la capucha a los lazos en lo alto del portabebés.

Maak het opgeroldekapje vast door de touwtjes door de lussen te halen aan de binnenkant van de schouderbanden.

Fixez la capuche en position enroulée en attachant ses liens aux boucles situées en haut du porte-bébé.



19



20

You can also use the hood without rolling to support the head, provide weather protection and create a cosy environment for your baby to sleep.

Sie können die Kapuze auch benutzen ohne sie einzurollen. Sie stützt den Kopf, bietet aber auch Wetterschutz und schafft eine kuschelige Umgebung zum schlafen.

También puede usar la capucha sin enrollarla para apoyar la cabeza, y así proporcionar protección para la lluvia o el viento y crear un ambiente acogedor para su bebé para dormir.

Je kunt het slaapkapje ook opgerold gebruiken. Zo bescherm je je baby tegen het weer of creëer je op deze manier een knusse slaap omgeving.

Vous pouvez également utiliser la capuche sans l'enrouler pour soutenir la tête, assurer une protection météo et créer un environnement cocon, propice à l'endormissement de votre enfant.



21

EN Untie the shoulder strap knot. Leave the waist straps tied until your baby is out of the carrier!
Keeping the straps snug, uncross them over your baby's back.



22

Support your baby's back with your hand and let the shoulder straps hang loose behind you.



23

Take both straps with one hand and gently move your baby to one side so that you can support them with your arm.



24

Lift the straps over your head.



25

Allow the straps to hang down at the front. You can now take your baby out!

DE Lösen Sie den Knoten der Schultergurten. Den Knoten der Hüftgurten niemals lösen bevor sie ihr Baby aus dem Mei Tai gehoben haben!
Halten Sie die Schultergurten straff und lösen Sie Gurten die diagonal über den Rücken des Kindes laufen.

Unterstützen Sie das Baby mit den Händen und lassen Sie die Schultergurten hinten über den Rücken gerade nach unten hängen.

Nehmen Sie beide Schultergurten in eine Hand und schieben Sie ihr Baby sanft zur der Seite wo Sie es mit Ihrem Arm unterstützen können.

Heben sie die Gurten über Ihren Kopf

Lassen Sie die Gurten an der vorderseite runterhängen. Jetzt können Sie Ihr Baby aus dem Mei Tai heben.

ES Desate el nudo. ¡Deje las cintas de la cintura atadas hasta que su bebé esté fuera del portabebés!
Manteniendo las cintas estiradas, descrúcelos sobre la espalda de su bebé.

Sujete la espalda de su bebé con su mano y suelte las cintas detrás de usted.

Tome ambas cintas con una mano y mueva su bebé a un lado de modo que los pueda sujetarlas con su brazo.

Levante las cintas sobre su cabeza.

Deje que las cintas cuelguen por delante. ¡Puede coger ahora a su bebé!

NL Maak de knoop van de schouderbanden los. Laat de heupbanden geknoopt zitten totdat je kindje uit de Mei Tai is! Terwijl je de banden strak houdt, haal je de banden van de rug van je kindje.

Ondersteun de rug van je kindje met je hand en laat de banden los achter je hangen.

Pak beide banden met één hand vast en haal de banden voorzichtig naar één kant van je lichaam terwijl je je kindje ondersteunt met je arm.

Til de banden over je hoofd.

Laat de banden hangen aan de voorkant. Je kunt nu je kindje eruit halen.

FR Défaites le nœud des pans d'épaules. Laissez la ceinture nouée jusqu'à ce que votre bébé soit hors du porte-bébé!
Gardez les pans bien ajustés, commencez par les décroiser sur le dos de votre bébé.

Soutenez le dos de votre bébé avec votre main et laissez pendre les pans derrière vous.

Prenez les deux pans dans une main et déplacez doucement votre bébé sur le côté de manière à pouvoir le soutenir avec votre bras.

Soulevez les pans par-dessus votre tête.

Laissez pendre les pans sur le devant. Vous pouvez maintenant sortir votre bébé !

FRONT CARRY



- EN** When your baby is comfortable holding their feet further away from their body (usually by around 2-3 months), use this standard front carry. Before you start, adjust the carrier width so that it is wide enough to support your baby from the back of one knee to the back of the other. Depending on your child's preferences and stage of development the carrier can support up to the top of their neck, or be low enough for an older baby or toddler to free their arms over the top of the carrier.
- DE** Wenn Ihr Baby immer mehr neigt um die Beinchen von sich zu strecken (meistens zwischen 2-3 Monaten), können Sie zur standard Methode der Bauchtrage wechseln.
Passen Sie die Breite der Trage so an, das es ihr Baby von der einen Kniekehle bis zur anderen Kniekehle unterstützt, also der Spreitzsitz möglich ist.
Abhängig der Entwicklung und Vorzügen Ihres Babys, können Sie das Rückenteil ganz nach oben ziehen, bis in den Nacken, oder bis zu den Schulterblättern, so das ein älteres Baby oder Kleinkind die Arme über der Trage halten kann.
- ES** Cuando su bebé esté cómodo con los pies más sueltos (generalmente por alrededor de los 2-3 meses), utilice el nudo delantero. Antes de empezar, ajuste la cintura del portabebés de manera que sea suficientemen amplia para sujetar a su bebé desde la parte posterior de una rodilla a la espalda. Dependiendo de las preferencias y etapa del desarrollo de su hijo el portabebés puede llegar hasta la parte superior de su cuello, o más baja de manera que le quede por debajo de los hombros y poder liberar sus brazos por encima del portabebés.
- NL** Zodra je kindje sterkere beentjes heeft en zichzelf uitstrekt (rond 2-3 maanden), ga je over op de standaard Front Carry methode, met de beentjes naar buiten. Voordat je begint zorg je dat de Mei Tai Deluxe breed genoeg is (met behulp van de zijpandjes) van de ene knieholte naar de andere, om je kindje comfortabel te ondersteunen. Hiervoor zitten knoopjes op de heupband bevestigd. Afhankelijk van de voorkeur en ontwikkeling van je kindje trek je de Mei Tai tot aan het nekje op voor volledige ondersteuning, of bij je oudere kindje net onder de schouderbladen, zodat de armpjes vrij kunnen bewegen.
- FR** Lorsque votre bébé est à l'aise en aillant les jambes moins recroquevillées (généralement vers 2-3 mois), utilisez ce portage ventral standard. Avant de commencer, réglez la largeur du tissu central de sorte qu'il soit assez large pour soutenir le derrière de votre bébé de l'arrière d'un genou à l'autre. Selon les préférences et le stade de développement de votre enfant, le porte-bébé l'enveloppe jusqu'en haut de sa nuque, ou permet de libérer



EN Start with the waist straps fastened snugly around your waist with a double knot.

DE Fangen Sie mit der gebundenen Hüftgurte an. Die Gurte ist fest aber bequem mit einem doppelten Knoten gebunden

ES Comience con las cintas de la cintura atadas cómodamente alrededor de su cintura con un doble nudo.

NL Knoop de heupbanden stevig om je middel met een dubbele knoop.

FR Commencez en nouant la ceinture bien ajustée sur vos hanches en faisant un double nœud.



Hold your baby upright against your chest, facing you with their legs in a comfortable spread squat position. Their legs and hips will create an 'M' shape with the knees bent and higher than the hips.

Halten Sie ihr Baby gerade an Ihren Körper, mit dem Gesicht zu Ihnen gerichtet in einem bequemen Spreitzsitz. Die Beine sind angewinkelt und formen ein M. Die Beine sind also höher als die Hüfte.

Sujete a su bebé derecho contra su pecho, siempre mirando hacia usted con las piernas en una extensión cómoda posición doblada. Sus piernas y caderas crearán un 'M' de forma que las rodillas queden más altas que la cadera. Posición "ranita".

Houd je baby tegen je borst, met het gezichtje naar je toe en de beentjes in een comfortabele kikker (M) houding. De beentjes en heupjes zitten dan in de M vorm, de knietjes gebogen en hoger dan de heupjes en de billetjes.

Tenez votre bébé debout contre votre poitrine, face à vous, avec ses jambes écartées et relevées. Ses jambes et ses hanches doivent créer une forme de «M», avec les genoux fléchis et plus hauts que les hanches.



Support your baby as you lift the carrier body up and over your baby's back. The fabric should not cover your baby's head or face, and for an older baby should not be lower than their shoulder blades. You can pull upwards on the carrier to ensure a snug fit with no loose fabric.

Stützen Sie ihr Baby und ziehen Sie das Rückenteil des Mei Taises über den Rücken des Babys. Der Stoff darf den Kopf oder das Gesicht des Babys nicht bedecken. Bei älteren Kinder darf das Rückenteil nicht unter die Schulterblätter kommen. Sie können das Mei Tai nach oben ziehen für einen festen Halt und um den Stoff zu straffen.

Sujetando a su bebé levanta el cuerpo del portabebés sobre la espalda de su bebé. La tela no debería cubrir la cabeza de su bebé o la cara, y para un bebé mayor nunca debería quedar más baja que sus omoplatos. Puede tirar hacia arriba en del portabebés para asegurar un ajuste adecuado sin pliegues.

Steun je kindje terwijl je het draagsysteem omhoog tilt over de rug van de baby. De stof mag het hoofdje of gezichtje niet bedekken, en voor een oudere baby zou de stof niet lager moeten komen dan de schouderbladen. Til de Mei Tai goed op om een stevige pasvorm te creëren zonder losse stof.

Soutenez votre bébé lorsque vous relevez le tissu central et recouvrez son dos avec.

Le tissu ne doit pas couvrir la tête ou le visage de votre bébé, et ne doit pas être plus bas que ses omoplates pour un enfant plus âgé. Vous pouvez tirer le porte-bébé vers le haut pour assurer une forme bien ajustée, sans pliures.



EN Still using a hand to support your baby's back, pass one shoulder strap over your shoulder, across your back and under the opposite arm. Repeat on the other side to form a cross on your back.
[Tip: Pull each strap downwards from your shoulder before passing it across your back to help the straps cross lower and avoid pulling on your neck.]
Pull the straps tightly enough to remove any slack fabric and ensure a snug fit to support your baby close to your body.

DE Mit einer Hand unterstützen Sie immer noch ihr Baby, mit der anderen Hand legen Sie eine Schultergurte über Ihre Schulter. Kreuzen Sie die Schultergurte hinter Ihrem Rücken, und führen diese unter dem gegenüber liegenden Arm durch. Wiederholen Sie dies mit der anderen Schultergurte.
Tipp: Ziehen Sie die Schultergurte erst nach unten bevor Sie diese unter dem Arm durchführen. Auf diese Art und Weise kreuzen sich die Schultergurten tiefer und vermeiden den Druck auf den Nacken.

ES Con una mano todavía sujetando la espalda de su bebé, pase una cinta sobre su hombro, a través de su espalda y bajo el brazo opuesto. Repita al otro lado para formar una cruz en su espalda.
[Consejo: Tire cada cinta hacia abajo de su hombro antes de pasarlo a través de su espalda para ayudar a las cintas a cruzarse más abajo y evitar que queden en su cuello.]
Tire de las cintas fuertemente para evitar pliegues y asegurar una adecuada sujeción a su bebé cerca de su cuerpo.

NL Terwijl je nog steeds een hand gebruikt om je baby te ondersteunen, haal je een schouderband over je schouder naar achteren in de richting van de tegenovergestelde arm.
Doe hetzelfde aan de andere kant zodat er een kruis ontstaat op je rug.
[Tip: trek de banden op je schouder naar beneden voordat je deze kruist op de rug. Dit voorkomt trekken in je nek.]
Trek de banden naar buiten zodat je de laatste losse stof strak te trekt en zorg voor een stevige pasvorm om je kindje te ondersteunen.

FR Continuez à soutenir avec la main le dos de votre bébé, passez un des deux pans sur votre épaule, croisez sur le dos et sous le bras opposé.
Répétez l'opération de l'autre côté pour former une croix dans votre dos.
[Astuce : tirez chaque pan vers le bas de chaque épaule avant de les croiser dans le dos. Ainsi les pans se croiseront plus bas et ceci évitera de tirer sur votre nuque.] Tirez les pans vers l'extérieur pour supprimer le mou et assurer une forme adaptée au soutien de votre bébé contre vous.



Bring the straps forward over your baby's thighs and cross them under your baby's bottom.

Führen Sie die gekreuzten Gurten über die Hüfte des Babys von hinten nach vorne und kreuzen sie unter Babys Po.

Lleve las cintas sobre los muslos de su bebé y crúcelas bajo el fondo de su bebé.

Haal de uiteinden naar voren over de dijbenen en kruis ze onder de billen van je baby.

Rabattez les pans devant, sur les cuisses de votre bébé et croisez-les sous ses fesses.



EN Still keeping the fabric snug, tuck each strap end under your baby's legs and take them around behind you.

DE Halten Sie die Stoff straff und bringen jede Gurtenende unter den Beinen des Babys durch, nach hinten.

ES Manteniendo la tela bien estirada, mete cada extremo bajo las piernas de su bebé y cójalos detrás de usted.

NL Terwijl je de stof nog steeds strak houdt, haal je de banden onder de beentjes door naar achteren.

FR Continuez à tenir le tissu tendu, tirez chaque extrémité de pan sous les jambes de votre bébé et passez-les derrière vous.



Tie the ends together securely behind you using a double knot.
[Tip: tie the shoulder strap knot above the waist strap knot so that you know which one is which when you come to take the carrier off!]

Binden sie die Gurtenenden mit einem doppelten Knoten sicher fest.
Tipp: Binden Sie die Gurtenenden oberhalb des Knoten der Hüftgurte. So wissen Sie welchen Knoten Sie zuerst lösen müssen wenn Sie das Mei Tai abnehmen

Ate bien los extremos juntos detrás usando un doble nudo. [Consejo: jate el nudo de las cintas superiores encima del nudo de la cintas de la cintura, de modo que sepa que cinta es cual cuando vaya a quitarse el portabebés]

Knoop op je rug de uiteinden met een dubbele knoop.
[Tip: knoop de schouderbanden boven de banden van de heupbanden vast, zodat je altijd weet welke knoop van welke banden is als je de Mei Tai af doet.]

Nouez les extrémités dans votre dos et sécurisez en faisant un double nœud.
[Astuce: nouez les pans au-dessus du nœud de la ceinture, de manière à pouvoir les différencier quand vous voudrez retirer le porte-bébé].



Your baby is now secure and comfortable!

Ihr Baby ist jetzt sicher und komfortabel fixiert!

¡Su bebé ahora está seguro y cómodo!

Je baby wordt nu veilig en comfortabel gedragen!

Votre bébé est maintenant porté de manière sûre et confortable !



EN For added comfort you can spread the straps from under your baby's bottom so that they reach up your baby's back. You can also spread the shoulder straps to cup your shoulders. This will add support for your baby's weight, distributing it evenly around your body.

DE Für extra Komfort breiten Sie die Gurten von Babys Po aus nach oben bis in den Rücken. Auch können Sie die Schultergurten über Ihre Schultern ausbreiten. Dies gibt extra Halt für das Gewicht Ihres Baby und verteilt diese Gewicht über Ihren Körper.

ES Para más comodidad puede extender las cintas que quedan debajo de su bebé de modo que cubran toda su espalda. También puede extender las cintas para ajustar sus hombros. Esto añadirá sujeción al peso de su bebé, distribuyéndolo regularmente alrededor de su cuerpo.

NL Voor extra comfort kun je de banden onder de billen van je kindje uitspreiden, tot over z'n rug. Je kunt ook de schouderbanden uitspreiden over je schouders. Dit geeft extra steun en hiermee verdeelt je het gewicht van je baby over je hele lichaam.

FR Pour plus de confort, vous pouvez déployer les pans sous les fesses de votre bébé afin qu'ils enveloppent le dos de votre bébé. Vous pouvez également répartir les pans sur vos épaules pour plus de confort. Cela permettra de distribuer uniformément le poids de l'enfant sur votre corps.

HIP CARRY

EN Once your baby has sufficient neck and upper back control to fully support their own head (usually around 4 months), you can try a hip carry. This position provides excellent support for you and your baby, allowing them to face the world when they want to, and to rest comfortably when needed.

These instructions will explain how to carry on the left hip. You can also swap sides to use the carrier on the right hip.

DE So bald Ihr Baby genügend Kontrolle über den Nacken und den Rücken hat, so dass es seinen Kopf gerade halten kann (meistens rundum 4 Monate), können sie die Hüfttrage versuchen. Diese Position gibt guten Halt für Sie und Ihr Baby. Das Baby kann in die Welt sehen wenn es das möchte, aber sich auch komfortabel ausruhen wenn nötig.

Diese Anleitung erklärt die Hüfttrage auf der linken Hüfte. Sie können die Erklärung spiegeln für die rechte Hüfttrage.

ES Una vez que su bebé sujete bien la cabeza por si solo, (generalmente alrededor de los 4 meses), puede probar un porteo a la cadera. Esta posición proporciona un porteo excelente para usted y su bebé, que les permita ir mirando hacia adelante cuando quieren y descansar cómodamente cuando sea necesario. En estas instrucciones se explica cómo atarlo a la cadera izquierda. También se puede hacer en la cadera derecha.

NL Zodra je kindje sterkere nek- en rugspieren heeft ontwikkeld en zijn eigen hoofdje rechtop kan houden (meestal rond de 4 maanden) kun je met de Hip Carry beginnen, oftewel het heupdragen. Deze houding biedt goede ondersteuning voor jou en je kindje. Wanneer je kindje wil kan hij met je meekijken de wereld in of tegen je aan rusten wanneer hij daar behoefte aan heeft. Je kunt uiteraard op beide heupen dragen.

FR Une fois que votre bébé a suffisamment le contrôle du cou et du haut du dos pour soutenir complètement sa tête (habituellement vers 4 mois), vous pouvez essayer un portage sur la hanche. Cette position offre un excellent support pour vous et votre bébé, ce qui lui permet de faire face au monde quand il le souhaite, et de se reposer confortablement en cas de besoin.

Ces instructions expliquent comment porter sur la hanche gauche. Vous pouvez également changer de côté et utiliser le porte-bébé sur la hanche droite.





EN Start with the waist straps fastened snugly around your waist with a double knot. Position the carrier towards the left side so that it is centred over your left hip bone.

DE Fangen Sie mit der gebundenen Hüftgurte an. Die Gurte ist fest aber bequem mit einem doppelten Knoten gebunden. Schieben Sie das Mei Tai auf die Mitte des linken Hüftknochens.

ES Comience con las cintas de la cintura atadas cómodamente alrededor de su cintura con un doble nudo. Coloque el portabebés a su izquierda de modo que se centre sobre hueso de su cadera izquierda.

NL Knoop de heupbanden stevig om je middel met een dubbele knoop. Plaats het draagsysteem aan de linkerkant zodat je linker heupbot precies in het midden van de Mei Tai zit.

FR Commencez en nouant la ceinture bien ajustée sur vos hanches en faisant un double nœud. Positionnez le porte-bébé vers le côté gauche de sorte qu'il soit centré sur l'os de la hanche gauche.



Hold your baby naturally on your left hip, facing you with their legs in a comfortable spread squat position. Their legs and hips will create an 'M' shape with the knees bent and higher than the hips.

Setzen Sie ihr Baby in einer natürlichen Haltung im Spreitzsitz auf die linke Hüfte, das Gesicht zu Ihnen gewendet. Die Beine sind angewinkelt und formen ein M. Die Beine sind also höher als die Hüfte.

Sujete a su bebé derecho contra su pecho, siempre mirando hacia usted con las piernas en una extensión cómoda posición doblada. Sus piernas y caderas crearán un 'M' de forma que las rodillas queden más altas que la cadera. Posición "ranita".

Houd je kindje vast op je heup, met het gezichtje naar je toe en de beentjes in de kikkerhouding (M). De beentjes en heupjes zitten dan in de M vorm, met de knieën gebogen en hoger dan de heupjes en billetjes.

Tenez votre bébé naturellement sur votre hanche gauche, face à vous avec ses jambes écartées et relevées. Ses jambes et ses hanches doivent créer une forme de «M», avec les genoux fléchis et plus hauts que les hanches.



Support your baby as you lift the carrier body up and over your baby's back. The fabric should not cover your baby's head or face, and for an older baby should not be lower than their shoulder blades. You can pull upwards on the carrier to ensure a snug fit with no loose fabric.

Unterstützen Sie Ihr Baby und ziehen das Rückenteil über den Rücken Ihres Babys. Der Stoff darf den Kopf oder das Gesicht des Babys nicht bedecken. Bei älteren Kinder darf das Rückenteil nicht unter die Schulterblätter kommen. Sie können das Mei Tai nach oben ziehen für einen festen Halt und um den Stoff zu straffen.

Sujetando a su bebé levanta el cuerpo del portabebés sobre la espalda de su bebé. La tela no debería cubrir la cabeza de su bebé o la cara, y para un bebé mayor nunca debería quedar más baja que sus omoplatos. Puede tirar hacia arriba en del portabebés para asegurar un ajuste adecuado sin pliegues.

Ondersteun je kindje terwijl je de Mei Tai omhoog trekt over z'n rug. De stof mag het hoofdje of gezichtje niet bedekken, en voor een oudere baby zou de stof niet lager moeten komen dan de schouderbladen. Trek de Mei Tai goed op om een stevige pasvorm te creëren zonder "losse stof".

Soutenez votre bébé lorsque vous relevez le tissu central et recouvrez son dos avec. Le tissu ne doit pas couvrir la tête ou le visage de votre bébé, et ne doit pas être plus bas que ses omoplates pour un enfant plus âgé. Vous pouvez tirer le porte-bébé vers le haut pour assurer une forme bien ajustée, sans plisures.



EN Still supporting your baby, take the rear/left shoulder strap under your left arm, across your back and over the opposite shoulder. Pull the strap tightly enough to remove any slack fabric and ensure a snug fit to support your baby close to your body.

DE Mit dem linken Arm unterstützen Sie ihr Baby. Führen sie die linke Schultergurte unter Ihrem Arm durch, diagonal über Ihren Rücken und legen diese auf die rechte Schulter. Ziehen Sie fest an der linken Schultergurte um den Stoff zu straffen und für einen Festen, aber bequemen Halt für ihr Baby

ES Con una mano todavía sujetando la espalda de su bebé, pase la cinta trasera a través de su espalda y sobre el hombro opuesto. Tire de las cintas fuertemente para evitar pliegues y asegurar una adecuada sujeción a su bebé cerca de su cuerpo.

NL Terwijl je je kindje nog steeds ondersteunt, haal je de schouderband onder je oksel door en via je rug over je schouder heen naar voren. Trek aan de band om enig losse stof strak te trekken en zodat je zorgt voor een stevige pasvorm om je kindje te ondersteunen.

FR Soutenant toujours votre bébé, prenez le pan arrière-gauche sous le bras gauche, et rabattez-le dans votre dos sur l'épaule opposée. Tirez sur le pan pour supprimer le mou et assurer une forme adaptée au soutien votre bébé contre vous.



Spread this strap wide over your right shoulder and bring it down and forwards to spread over your baby's back and bottom.

Breiten Sie jetzt die Schultergurte breit über Ihre Schulter aus und nach unten über den Rücken und den Po ihres Babys

Extienda esta correa amplia sobre su hombro y rebájelo, extendiéndolo adelante sobre espalda y el culo de su bebé.

Spreid de band breed over je rechter schouder en haal de band naar beneden over de rug en billen van je kindje.

Déposez ce pan sur l'épaule droite et ramenez-le vers l'avant pour le déployer sur le dos et les fesses de votre bébé.



Now take the front/right shoulder strap and pass it over your right shoulder, across your back and under the opposite arm. Both shoulder straps will now be over your right shoulder and under your left arm.

Nehmen sie jetzt die rechte Schultergurte, und legen diese über Ihre rechte Schulter, diagonal über Ihren Rücken und führen diese unter Ihrem linken Arm durch. Beide Schultergurten laufen über die rechte Schulter und unter dem linken Arm durch.

Ahora coja la cinta delantera y páselo sobre su hombro, y después a través de su espalda y páselo bajo el el brazo opuesto. Ambas cintas estarán ahora sobre uno de sus hombros y bajo su brazo opuesto.

Trek nu de rechter schouderband over je rechter schouder, achter je rug om en onder je tegenovergestelde arm door. Beiden schouderbanden zitten nu dus over je rechter schouder onder je linker arm.

Maintenant, prenez le pan de devant-droite et passez le par-dessus votre épaule droite, dans votre dos et sous votre bras opposé. Les deux pans vont maintenant être sur votre épaule droite et sous le bras gauche.



EN Bring this strap forward over your baby's thigh to cross over the first strap under their bottom. Still keeping the fabric snug, tuck each strap end under your baby's legs and take them around behind you.

DE Diese Schultergurte ziehen Sie über die Hüfte des Babys und kreuzen diese mit der linken Schultergurte unter dem Po des Babys durch. Halten Sie den Stoff immer noch straff und bringen jede Gurtenende unter den Beinen des Babys durch und auf Ihren Rücken.

ES Lleve esta cinta sobre el muslo de su bebé para después cruzarla con la otra cinta bajo el culo del bebé. Manteniendo la tela tensa, pase cada extremo bajo las rodillas de su bebé y de la vuelta a su cintura.

NL Haal de band naar voren over het dijbeen van je kindje, kruisend over de eerste band die onder de billen zit. Tervrij je de stof nog strak houdt, haal je beide banden onder de beentjes door naar je rug toe.

FR Amenez ce pan sur la cuisse de votre bébé pour rejoindre le premier pan situé sous ses fesses. Continuez à tenir le tissu tendu, tirez chaque extrémité de pan sous les jambes de votre bébé et passez-les autour de vous.



Tie the ends together securely behind you using a double knot.
[Tip: tie the shoulder strap knot above the waist strap knot so that you know which one is which when you come to take the carrier off!]

Binden sie die Gurtenenden mit einem doppelten Knoten sicher fest.
Tipp: Binden Sie die Gurtenenden oberhalb des Knoten der Hüftgurte. So wissen Sie welchen Knoten Sie zuerst lösen müssen wenn Sie das Mei Tai abnehmen.

Ate los extremos detrás de usted usando un doble nudo.
[Consejo: jate el nudo de las cintas superiores encima del nudo de la cintas de la cintura, de modo que sepa que cinta es cual cuando vaya a quitarse el portabebés]

Knoop de uiteinden samen met een dubbele knoop.
[Tip: Knoop de schouderbanden boven de banden van de heupbanden vast, zodat je altijd weet welke knoop van welke banden is als je de Mei Tai af doet.]

Nouez les extrémités dans votre dos et sécurisez en faisant un double nœud.
[Astuce: nouez les pans au-dessus du nœud de la ceinture, de manière à pouvoir les différencier quand vous voudrez retirer le porte-bébé.]



For your own comfort, spread both shoulder straps to cup your shoulder and prevent pressure on your neck.

Sie können die Schultergurten über die Schultern ausbreiten. So erhalten sie extra Tragekomfort und vermeiden Druck auf Ihren Nacken

Por su propia comodidad, extienda bien las cintas sobre sus hombros para que no hagan presión sobre el cuello.

Om extra comfortabel te dragen, spreid je de schouderbanden over je schouders om druk op je nek te voorkomen en het gewicht zo optimaal mogelijk te verdelen.

Pour votre confort, répartissez bien les deux pans sur votre épaule pour éviter une pression sur votre cou.



BACK CARRY



- EN** When your baby is able to sit by themselves (usually by around 6-8 months), you can use the back carry position as well as the front and hip positions. Before you start, adjust the carrier width so that it is wide enough to support your baby from the back of one knee to the back of the other.
These instructions will explain how to move your child from front to back going around the left hip. You can also swap sides to take your child around your right hip if you find this feels more natural.
- DE** So bald Ihr Baby selbständig sitzen kann (meistens zwischen dem 6. und 8. Monat), können Sie nebst der Bauchtrage, Hüfttrage auch die Rückentrage benutzen.
Passen Sie die Breite der Trage so an, das es ihr Baby von der einen Kniekehle bis zur anderen Kniekehle unterstützt, also der Spreitzsitz möglich ist.
Diese Anleitung erklärt Ihnen wie Sie ihr Baby von vorne über die linke Hüfte auf Ihren Rücken drehen. Sie können die Erklärung spiegeln wenn es für Sie natürlicher anfühlt Ihr Baby von vorne, über die rechte Hüfte auf Ihren Rücken zu drehen.
- ES** Cuando su bebé es capaz de sentarse por sí mismos (generalmente por alrededor de los 6-8 meses), puede utilizar la posición de la espalda, así como las posiciones delanteras y cadera. Antes de empezar, ajuste la cintura del portabebés de manera que sea suficientemente amplia para su bebé desde la parte posterior de una rodilla a la espalda. En estas instrucciones le explicaremos cómo mover a su niño de adelante hacia atrás alrededor de la cadera izquierda. También puede moverlo por la derecha si se le hace más comodo.
- NL** Als je kindje zelfstandig kan zitten (meestal rond 6-8 maanden), kun je rug-, heup- en buikdragen. Voordat je begint zorg je dat de Mei Tai Deluxe breed genoeg is (met behulp van de zijpandjes) van de ene knieholte naar de andere, om je kindje comfortabel te ondersteunen. Hiervoor zitten knoopjes op de heupband bevestigd. De volgende instructie laat zien hoe je je kindje van je buik naar je rug verplaatst, via je linkerheup. Je kunt dat natuurlijk ook via je rechterheup doen, net wat voor jou het meest natuurlijk aanvoelt.
- FR** Lorsque votre bébé est capable de s'asseoir par lui-même (généralement à environ 6-8 mois), vous pouvez utiliser le portage sur le dos, en plus des positions avant et sur la hanche. Avant de commencer, réglez la largeur du tissu central de sorte qu'il soit assez large pour soutenir le derrière de votre bébé de l'arrière d'un genou à l'autre.
Ces instructions expliquent comment déplacer votre enfant d'avant en arrière en contournant la hanche gauche. Vous pouvez également utiliser votre hanche droite pour cette opération si vous trouvez cela plus naturel.



EN Start with the waist straps fastened snugly around your waist with a double knot. The carrier starts on your front.

DE Fangen Sie mit der gebundenen Hüftgurte an. Die Gurte ist fest aber bequem mit einem doppelten Knoten gebunden

ES Comience con las cintas de la cintura atadas cómodamente alrededor de su cintura con un doble nudo. Empezamos con el portabebés delante.

NL Knoop de heupbanden stevig om je middel met een dubbele knoop. Je begint met de Mei Tai op je buik.

FR Commencez en nouant la ceinture bien ajustée sur vos hanches en faisant un double nœud. Le démarrage se fait sur le devant.



Hold your baby upright against your chest, facing you with their legs in a comfortable spread squat position. Their legs and hips will create an 'M' shape with the knees bent and higher than the hips.

Halten Sie ihr Baby gerade an Ihren Körper, mit dem Gesicht zu Ihnen gerichtet und in einem bequemen Spreitzsitz. Die Beine sind angewinkelt und formen ein M. Die Beine sind also höher als die Hüfte.

Sujete a su bebé derecho contra su pecho, siempre mirando hacia usted con las piernas en una extensión cómoda posición doblada. Sus piernas y caderas crearán un 'M' de forma que las rodillas queden más altas que la cadera. Posición "ranita".

Houd de baby tegen je borst, met het gezichtje naar je toe en de beentjes in de kikker houding. De beentjes en heupjes gebogen en hoger dan de heupjes en de billetjes.

Tenez votre bébé debout contre votre poitrine, face à vous, avec ses jambes écartées et relevées. Ses jambes et ses hanches doivent créer une forme de «M», avec les genoux fléchis et plus hauts que les hanches.



Support your baby as you lift the carrier body up and over your baby's back. The fabric should not cover your baby's head or face, and should not be lower than their shoulder blades. You can pull upwards on the carrier to ensure a snug fit with no loose fabric.

Unterstützen Sie ihr Baby und ziehen Sie das Rückenteil des Mei Tais über den Rücken des Babys. Der Stoff darf den Kopf oder das Gesicht des Babys nicht bedecken. Bei älteren Kinder darf das Rückenteil nicht unter die Schulterblätter kommen. Sie können das Mei Tai nach oben ziehen für einen festen Halt und um den Stoff zu straffen.

Sujetando a su bebé levanta el cuerpo del portabebés sobre la espalda de su bebé. La tela no debería cubrir la cabeza de su bebé o la cara, y para un bebé mayor nunca debería quedar más baja que sus omoplatos. Puede tirar hacia arriba en del portabebés para asegurar un ajuste adecuado sin pliegues.

Ondersteun je kindje terwijl je de Mei Tai omhoog trekt over de rug van je baby. De stof mag het hoofdje of gezichtje niet bedekken, en voor een oudere baby zou de stof niet lager moeten komen dan de schouderbladen. Trek de Mei Tai goed op om een stevige pasvorm te creëren zonder "losse stof".

Soutenez votre bébé lorsque vous relevez le tissu central et recouvrez son dos avec. Le tissu ne doit pas couvrir la tête ou le visage de votre bébé, et ne doit pas être plus bas que ses omoplates pour un enfant plus âgé. Vous pouvez tirer le porte-bébé vers le haut pour assurer une forme bien ajustée, sans pliures.



EN Still supporting your baby, take the left shoulder strap under your left arm, across your back and over your right shoulder.

Grasp both shoulder straps in your right hand and hold them up above your right shoulder as you move your baby around onto your left hip.

Keeping the straps tight enough to secure your baby close to your body, lift your left arm over your baby and continue to shift their weight around to your back.
[Tip: you may need to readjust your grip on the shoulder straps to keep them snug as you move your baby around your body]

DE Halten Sie ihr Kind mit dem rechten Arm. Führen Sie die linke Schultergurte unter Ihrem Arm durch, diagonal über den Rücken und über die rechte Schulter

Nehmen Sie beide Schultergurten in die linke Hand und halten diese über Ihre rechte Schulter und drehen Sie das Baby auf Ihre linke Hüfte

Halten Sie die Gurten straff so dass Ihr Baby sicher an Ihrem Körper liegt. Heben Sie Ihren linken Arm über Ihr Baby und drehen Sie das Baby auf Ihren Rücken.
[Tipp: Es ist möglich dass Sie die Gurten erneut straffen müssen wenn Sie ihr Baby auf Ihren Rücken drehen].

ES Con una mano todavía sujetando la espalda de su bebé, pase la cinta izquierda bajo el brazo izquierdo, y cruzando su espalda sobre el hombro derecho. través de su espalda y sobre el hombro opuesto.

Agarre ambas cintas con su mano derecha y sujételos por encima de su hombro derecho ya que moverá a su bebé hacia su cadera izquierda.

Manteniendo las cintas bastante tensas para asegurar a su bebé cerca de su cuerpo, levante su brazo izquierdo sobre su bebé y siga cambiando su peso alrededor a su espalda. [Consejo: tendría que reajustar las cintas de la cintura para mantener la comodidad ya que moverá a su bebé alrededor de su cintura]

NL Terwijl je je kindje nog ondersteunt haal je de linker schouderband onder je linker arm door, achter je rug langs over je rechter schouder.

Neem beide schouderbanden in je rechterhand en hou ze boven je rechter schouder terwijl je de baby naar je linkerheup plaatst.

Houd de banden strak genoeg zodat je kindje dicht tegen je aan zit, til je linker arm over je kindje en verplaats je kindje langzaam naar je rug.
[Tip: het is mogelijk dat je je grip op de schouderbanden iets moet aanpassen zodat ze stevig blijven zitten terwijl je je kindje naar achteren verplaatst.]

FR Soutenant toujours votre bébé, prenez le pan gauche sous le bras gauche et rabattez-le sur l'épaule droite après avoir traversé votre dos.

Saisissez les deux pans dans votre main droite et maintenez-les au-dessus de votre épaule droite pendant que vous déplacez votre bébé autour de votre hanche gauche.

Gardez les pans suffisamment serrés pour que votre bébé soit bien contre vous, soulevez votre bras gauche au-dessus de votre bébé et continuez à déplacer le tout vers votre dos.
[Astuce : vous pouvez avoir besoin de réajuster votre emprise sur les pans pour les garder serrés lorsque vous déplacez votre bébé autour de votre corps]



EN Hold the straps tightly in your right hand in front of you and pass your left hand down and under the left shoulder strap.

DE Halten Sie die Gurten straff vor sich in der rechten Hand und führen Sie die linke Hand unter der Gurte durch so dass beide Schultergurten wieder über Ihren Schultern liegen.

ES Sostenga las cintas fuertemente en su mano derecha delante de usted y mueva su mano izquierda bajo la cinta izquierdo.

NL Houd de banden strak in je rechter hand voor je, en ga met je linkerhand onder de linker schouderband door.

FR Tenez les pans bien tendus dans votre main droite en face de vous et dirigez votre main gauche vers le bas et sous le pan de l'épaule gauche.



You can pull upwards on the straps to ensure a snug fit with no loose fabric.

Jetzt können sie beide Schultergurten nach oben ziehen für einen festen Halt und um den Stoff zu straffen.

Puede estirar bien las cintas para obtener un ajuste de tela perfecto.

Je kunt de banden omhoog trekken om losse stof strak te trekken.

Vous pouvez tirer les pans vers le haut pour assurer un bon ajustement, sans pliures.



Still keeping the straps snug, bring them down over your shoulders.

Halten Sie die Gurten straff und ziehen diese nach unten.

Con las cintas tensas, llévelos bajo los hombros.

Terwijl de banden nog steeds strak gehouden worden, haal je ze over je schouders.

En gardant toujours les pans tendus, ramenez-les sur vos épaules.



Take the straps under your arms and behind you. Take the straps snugly over your baby's thighs and cross them under their bottom. Tuck each strap end under your baby's legs.

Führen sie die Gurten unter Ihren Armen durch nach hinten. Bringen Sie die gekreuzten Gurten über die Hüfte des Babys kreuzen sie unter Babys Po durch. Führen Sie jetzt die Gurtenenden unter den Beinen des Babys durch.

Lleve las cintas bajo sus brazos y tras usted. Lleve las cintas sobre los muslos de su bebé y crúcelos bajo su culo. Y después lleve las cintas bajo las rodillas de su bebé.

Trek de banden onder je armen door naar achter. Haal de banden over de dijbeentjes van je kindje heen en kruis deze onder de billetjes. Haal de banden nu onder de beentjes door naar voren.

Prenez les pans sous les bras et derrière vous. Tirez chaque extrémité de pan sous les jambes de votre bébé et croisez-les sous ses fesses. Passez-les sous les jambes de votre bébé.



Optional: You can gently pull outwards on the straps to remove any slack fabric and ensure a snug fit to support your baby close to your body.

Tipp: Es ist möglich die Gurtenenden nach aussen zu ziehen. So straffen sie den Stoff und erhalten einen sicheren, bequemen Halt für Ihr Baby.

Opcional: Puede tirar suavemente hacia fuera en las cintas para evitar pliegues y asegurar una adecuada sujeción para su bebé cerca de su cuerpo.

Optioneel: je kunt de banden eventueel wat naar buiten trekken om losse stof strak te trekken en zo een stevige en ondersteunende pasvorm voor je kindje te creëren.

Option : vous pouvez tirer doucement sur les pans vers l'extérieur pour supprimer le mou et assurer une forme adaptée au soutien de votre bébé contre vous.



Tie the ends together securely in front using a double knot.

Binden Sie die Enden mit einem doppelten Knoten an der vorderen Seite fest.

Ate los extremos en el frente usando un doble nudo.

Knoop de banden vast op je buik met een dubbele knoop.

Attachez en toute sécurité les extrémités ensemble devant vous en utilisant un double nœud.





Untie the shoulder strap knot. Leave the waist straps tied until your baby is out of the carrier!
Keeping the straps snugly held in your hands, uncross them from around you and your baby.
Hold both straps up above your shoulders

Lösen Sie die Schultergurten. Den Knoten der Hüftgurten niemals lösen bevor ihr Baby aus dem Mei Tai gehoben ist!
Halten Sie die Schultergurten fest und und wickeln sie die Tuchbahe-
nen von sich selbst und dem Baby. Halten sie die Schultergurten straff
fest über Ihren Schultern.

Desate el nudo de las cintas superiores de los hombros primero. ¡Deje las cintas de la cintura atadas hasta que su bebé ya no esté en el portabebés! Sujetando las cintas en sus manos, desátelos usted y su bebé. Sujete ambas cintas encima de sus hombros

Knoop de schouderbanden los. Laat de heupbanden geknoopt zitten totdat je kindje uit de Mei Tai is.
Terwijl je de banden stevig vasthoudt in je handen, wikkel je de Mei Tai voorzichtig af. Houd beiden banden boven je schouders.

Défaites le nœud des pans d'épaules. Laissez la ceinture nouée jusqu'à ce que votre bébé soit hors du porte-bébé !
Gardez les pans bien tendus dans vos mains, décroisez-les autour de vous et votre bébé.
Maintenez les deux pans au-dessus de vos épaules.



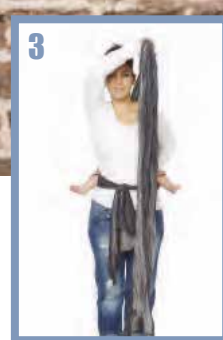
Holding both straps in your right hand, reach behind you with your left hand to find your baby.

Halten Sie beide Gurten in der rechten Hand. Mit der linken Hand reichen Sie nach hinten zu dem Baby.

Sosteniendo ambas cintas con su mano derecha, lleve su mano hacia detrás para encontrar a su bebé.

Terwijl je de banden in je rechterhand houdt, reik je met je linkerhand naar achteren om je kindje vast te houden.

En tenant les deux pans dans votre main droite, dirigez votre main gauche derrière vous pour trouver votre bébé.





EN Keeping the straps tight enough to secure your baby close to your body, shift their weight around towards your left hip.

DE Halten Sie die Gurten fest für sicheren Halt des Babys und drehen Sie das Baby auf ihre linke Hüfte.

ES Manteniendo las cintas con fuerza para que su bebé esté seguro, cambie su peso alrededor hacia su cadera izquierda.

NL Houd de banden strak genoeg om je kindje te ondersteunen en dicht tegen je aan te houden, terwijl je je kindje vanaf je rug langzaam naar je linkerheup verplaatst.

FR Gardez les pans suffisamment serrés pour garder votre bébé près du corps, déplacez le tout autour de votre hanche gauche.



As your baby moves around your hip, lift your left arm over your baby and hold them securely.

Während Sie das Baby auf Ihre Hüfte drehen, bringen Sie ihren linken arm über das Baby und halten es sicher fest.

Como su bebé girará sobre su cadera, levante su brazo izquierdo sobre su bebé y sujételo bien.

Terwijl je je kindje stevig vasthoudt, til je je linkerarm over hem heen en verplaats je hem van je heup naar je buik.

Pendant que vous déplacez votre bébé ainsi, levez votre bras gauche au-dessus de votre bébé en le tenant en toute sécurité.



You can now let go of the shoulder straps and take your baby out of the carrier!

Sie können jetzt die Schultergurten loslassen und ihr Baby sicher aus dem Mei Tai heben.

¡Ahora puede soltar las cintas y coger a su bebé fuera del portabebés!

Je kunt nu de banden loslaten en je kindje uit de Mei Tai halen.

Vous pouvez maintenant lâcher les pans et sortir votre enfant du porte-bébé !



BACK CARRY TODDLER

- EN** You can continue to use the safe back carry method for any age child; this toddler method is a quick and easy way to back carry a child who is able to walk and to help to hold themselves on to you.
- DE** Sie können diese sichere Methode der Rückentragen für jedes alter Kleinkinder benutzen. Diese Methode zeigt ihnen wie Sie schnell und einfach ein Kleinkind, das schon selber laufen und mithelfen kann, auf Ihren Rücken kneten können.
- ES** Podrá utilizar este método, muy seguro para portear llevar niños grandes; Este nudo es muy rápido y facil ya que el niño es capaz de subirse a la espalda por si solo y ayuda a la hora del nudo ya que se sujetan ellos mismos a la espalda.
- NL** Je kunt de vorige 'Back Carry' methode blijven gebruiken (bij elke leeftijd) maar de 'Back Carry Toddler' methode, is echter een snelle en gemakkelijke manier om je al lopende dreumes of peuter op je rug te positioneren.
- FR** Vous pouvez continuer à utiliser la méthode du portage dans le dos sans danger pour un enfant de tout âge; cette méthode est un moyen rapide et facile de porter sur le dos un bambin qui est capable de marcher et de s'agripper à vous.





EN Start with the waist straps fastened snugly around your waist with a double knot.

DE Fangen Sie mit der gebundenen Hüftgurte an. Die Gurte ist fest aber bequem mit einem doppelten Knoten gebunden

ES Comience con las cintas de la cintura atadas cómodamente alrededor de su cintura con un doble nudo.

NL Knoop de heupbanden stevig om je middel met een dubbele knoop.

FR Commencez en nouant la ceinture bien ajustée sur vos hanches en faisant un double nœud.



Thread the shoulder pads onto each shoulder strap.

Ziehen Sie die Schulterpolster über die Schultergurten

Meta un acolchado en cada cinta superior.

Trek de schouderpads over beide schouderbanen heen.

Enfilez une épaulette sur chaque pan.



Centre the carrier on your back.

Drehen sie den Mei Tai Ihres Rückens in die Mitte.

Centre el portabebés en su espalda.

Houd het draagsysteem in het midden van je rug.

Centrez le porte-bébé sur votre dos.





EN Centre the carrier on your back.

DE Drehen sie den Mei Tai auf den Rücken, in die Mitte.

ES Centre el portabebés en su espalda.

NL Houd de Mei Tai in het midden van je rug.

FR Centrez le porte-bébé sur le dos.



Kneel down on one leg and ask your child to climb onto your back.

Knien Sie auf einem Bein nieder, und beten Sie Ihr Kind auf Ihren Rücken zu klettern.

Arrodílese sobre una pierna y suba a su hijo a su espalda

Kniel naar beneden op een been en vraag je kind om op je rug te klimmen.

Agenouillez-vous sur une jambe et demandez à votre enfant de grimper sur votre dos.



Wrap their legs around your waist so that their legs are bent and their knees are higher than their hips.

Die Beine des Kindes umschlingen Ihre Hüfte. Die Beine des Kindes sind angewinkelt, die Knie sind höher als die Hüfte.

Suba sus piernas alrededor de su cintura de modo que sus piernas se doblen y sus rodillas queden más altas que su cadera

De beentjes zitten om je middel gevouwen, zodat deze gebogen zijn.

Soulevez ses jambes autour de votre taille afin qu'elles soient fléchies et les genoux plus hauts que le bassin.



Stand up.

Stehen sie auf.

Suba sus piernas

Sta op.

Levez-vous.



EN Bring both shoulder straps up and pull upwards to lift the carrier body up your child's back and to ensure a snug fit with no loose fabric.

DE Ziehen Sie die Schultergurten aufwärts und somit das Rückenteil über den Rücken des Kindes. Straffen Sie die Schultergurten, somit ziehen Sie die Falten aus dem Stoff und erhalten somit einen sicheren und bequemen Halt.

ES Suba ambas cintas y tire hacia arriba para levantar el cuerpo del portabebés sobre la espalda de su hijo y asegurar un adecuado ajuste sin la tela suelta y pliegues.

NL Til beide schouderbanden omhoog en trek de Mei Tai zo hoog mogelijk op, zodat alle "losse stof" verdwijnt. Zo creëer je een stevig, ergonomisch zitje.

FR Relevez les deux pans et tirez vers le haut pour rabattre le tissu central sur le dos de votre enfant et assurer un ajustement, sans pliures.

Still keeping the straps snug, bring them down over your shoulders.

Ziehen Sie die Schultergurten aufwärts und somit das Rückenteil über den Rücken des Kindes. Straffen Sie die Schultergurten, somit ziehen Sie die Falten aus dem Stoff und erhalten somit einen sicheren und bequemen Halt.

Bring both shoulder straps up and pull upwards to lift the carrier body up your child's back and to ensure a snug fit with no loose fabric.

Houd de banden strak vast en haal ze over je schouders naar voren.

En gardant toujours les pans tendus, ramenez-les sur vos épaules.

Take the straps under your arms and behind you. Take the straps snugly over your child's thighs and cross them under their bottom.

Führen Sie die Gurten unter Ihren Armen durch nach hinten, über die Hüfte des Kindes und kreuzen Sie die Gurten unter dem Po des Kindes.

Pase las cintas bajo sus brazos y páselas hacia detrás. Pasándolas sobre los muslos de su hijo, haciendo el cruce bajo el culo de su hijo.

Haal de banden onder je armen door naar achteren.
Haal de banden over de dijbenen van je kindje onder de billen door.

Prenez les pans sous les bras et derrière vous.
Tirez chaque extrémité de pan sous les jambes de votre bambin et croisez-les sous ses fesses.

Tuck each strap end under your child's legs.

Führen Sie jetzt die Gurtenenden unter den Beinen des Kindes durch

Después de cruzar, páselas bajo las rodillas de su hijo hacia delante.

Haal de banden nu onder de beentjes door.

Passez-les sous ses jambes.



EN Optional: You can gently pull outwards on the straps to remove any slack fabric and ensure a snug fit to support your child close to your body.

DE Tipp: Es ist möglich die Gurtenenden nach aussen zu ziehen. So straffen sie den Stoff und erhalten einen sicheren, bequemen Halt für Ihr Kind.

ES Opcional: Puede tirar suavemente hacia fuera en las cintas para evitar pliegues y asegurar un adecuado tensado para llevar a su hijo cerca de su cuerpo.

NL Optioneel: je kan de banden zachtjes naar buiten trekken om losse stof te verwijderen en zo een stevige pasvorm voor je kindje te creëren.

FR Option : vous pouvez tirer doucement vers l'extérieur sur les pans pour enlever le mou et assurer un ajustement bien serré pour soutenir votre enfant contre vous.



Tie the ends together securely in front using a double knot and you're done!

Binden Sie die Enden mit einem doppelten Knoten an der vorderen Seite fest und Sie sind fertig!

¡Ate los extremos en el frente usando un doble nudo!

Knoop de uiteinden met een dubbele knoop op je buik en je bent klaar!

Attachez en toute sécurité les extrémités ensemble devant vous en utilisant un double nœud et vous avez terminé !



And....CUDDLE!!



Here is how the tied carrier looks from behind. You can also spread out the wide shoulder straps to add support for your child's bottom and thighs.

So sieht das gebundene Mei Tai von hinten aus. Sie können die Schultergurten über das Po und die Hüfte des Kindes ausbreiten für noch mehr Halt und Tragekomfort.

Así queda el portabebés mirándolo desde atrás. También puede extender las anchas cintas para añadir sujeción a su hijo sobre los muslos.

Dit is hoe de geknoopte achterkant eruit ziet. Je kunt ook de schouderbanden spreiden over de rug en billetjes van je kind om extra steunen te geven aan de billen en dijbenen van je kindje.



Voici l'image de dos du porte-bébé noué. Vous pouvez également déployer les pans afin d'accentuer le support pour les fesses et les cuisses de votre enfant.



EN Untie the shoulder strap knot.

DE Lösen sie den Knoten der Schultergurten.

ES Desate el nudo de la cinta.

NL Haal de knoop uit de schouderbanden.

FR Défaîtes le nœud des pans d'épaules.



Keeping the straps snugly held in your hands, uncross them from around you and your child.

Halten Sie die Schultergurten fest und und wickeln sie die Tuchbaenen von sich selbst und dem Kind.

Guardando las cintas sujetas en sus manos, suéltelos totalmente de su cuerpo y del de su hijo.

Houd de banden stevig vast in je handen en wikkel deze voorzichtig af, terwijl je je kind ondersteunt of je kind jou stevig vasthoudt.

Gardez les pans bien tendus dans vos mains, décroisez-les autour de vous et votre bébé.



Holding both shoulder straps tightly to keep your child close to your body, untie the waist straps and reach behind you with your free hand to support under your child's bottom.

Halten Sie die Schultergurten straff für sicheren Halt des Kindes an Ihrem Körper. Lösen Sie die Hüftgurte und reichen Sie mit der freien Hand nach Hinten und unterstützen Ihr Kind unter dem Po.

Sujetando ambos tirantes fuertemente manteniendo a su hijo cerca de su cuerpo, desate las cintas de la cintura y agarre detrás de usted con su mano libre para sujetar a su hijo.

Houd de schouderbanden strak zodat je kindje stevig tegen je aan blijft zitten. haal de heupbanden van je af terwijl je de billen van je kindje ondersteunt. Maak de heupband los en ondersteun met je vrije hand je kind onder de billetjes.

En tenant les deux pans serrés pour bien garder votre enfant près de vous, défaîtes le nœud de la ceinture et mettez votre main libre derrière vous pour soutenir les fesses de votre enfant.



Optional: You can do the next step with or without the carrier.

Möglichkeit: Den nächsten Schritt können Sie mit oder ohne Mei Tai machen.

Opcional: Puede hacer el siguiente paso con o sin el portabebés.

Optioneel: je kunt de volgende stap met of zonder de Mei Tai doen.

Option : vous pouvez faire la prochaine étape avec ou sans le porte-bébé.



Keep your child's weight close to your body as you guide them, legs first, around you and down towards the floor in front of you.

Halten Sie das Gewicht des Kindes nahe an Ihrem Körper und drehen Sie Ihr Kind, die Beine zu erst, rundherum vor sich und stellen es auf den Boden.

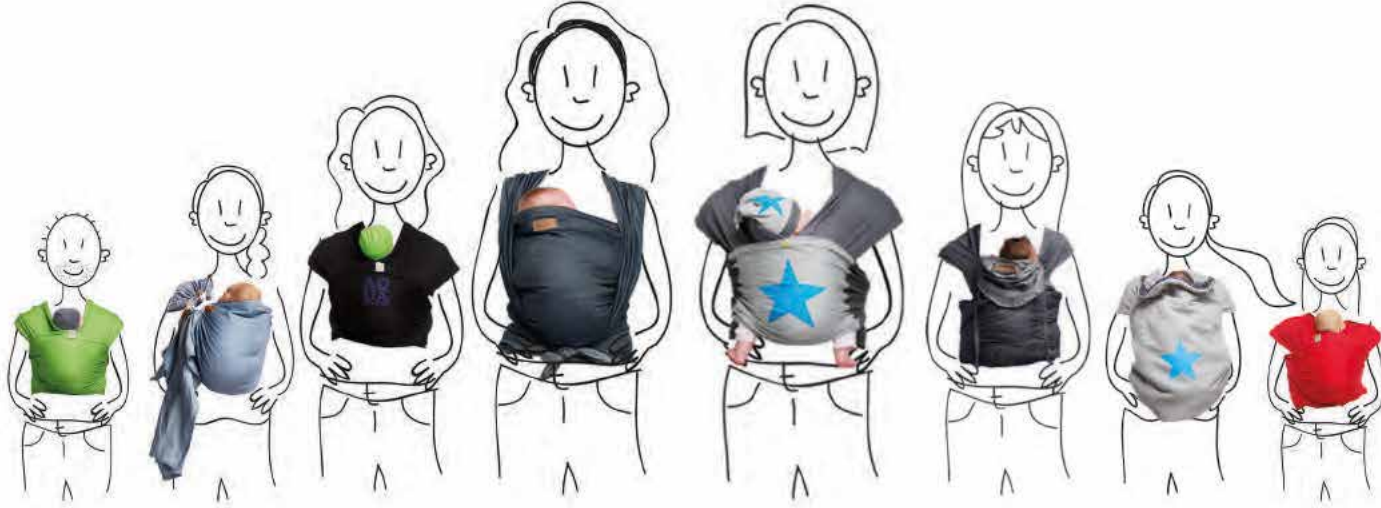
Mantenga el peso de su hijo cerca de su cuerpo dejando caer, primero las piernas, alrededor de usted y abajo hacia el suelo.

Houd je kindje tegen je aan terwijl je ze zelf, met de beentjes als eerste, om je heen naar voren haalt en neerzet.

Gardez votre enfant contre votre corps et guidez-le, les jambes en premier, autour de vous, vers le sol et devant.



Ergonomic ByKay baby carriers



Essential

Jersey, from first day to approx. 1 year (10kg)

Ringsling

Woven, from first day to approx. 4 years (18kg)

Ullcarrier

Polyester, from first day to approx. 2 years (15 kg)

Denim

Woven, from first day to approx. 4 years (18kg)

Design

Jersey, from first day to approx. 3/4 years (18kg)

Mei Tai

Deluxe

Woven, from first day to approx. 5 year (18 kg)

Cover

Jersey & woven

Original

Jersey, from first day to approx. 3/4 years (18kg)

The jacket for over your carrier!

ByKay Cover





WWW.BYKAY.COM

MADE IN HOLLAND

Over the years, dedicated mum of four Kay Poelen developed her very own fun style of natural parenting. Early on, she discovered the many advantages of using a baby carrier: skin contact, security, a practical way to have your child close while keeping your hands free. She brought an age-old method of baby-carrying into the 21st century, by designing a fashionable, comfortable baby carrier with a perfect fit, made of high quality fabric. In addition, she designed a whole range of matching accessories. Her dedication serves only one purpose: to have as many babies and parents enjoy a more relaxed way of life using a baby carrier.

